

**SEMBREVI**  
 Quando perdi la felicità  
 colpa di una donna,  
 indugiare a cercar-  
 ubito un'altra. Così  
 erai anche la pace.  
**TINA CAPRIOLO**

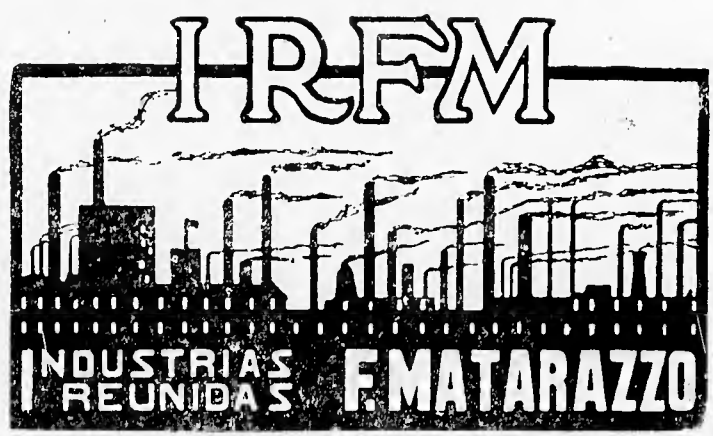
o, 110 - 2.° Sobreloja

Bibliotheca Munic  
 R. 7 Abril 37

# IPASQUINO COLONIALE



Anno XXVIII - Num. 1.247 - S. Paolo, 10 Marzo, 1934 - Uffici: Rua José B



CITTADINI !!! FISSATEVI BENE IN MENTE:

## M a z z a

é la vostra Drogheria di fiducia della "TARGA ROSSA", **104** di Rua

**José Bonifacio:** E' l'unica che di fatto vende rimedii con lucro di

**10%**

FISSATEVI BENE...

## M a z z a

**Rua José Bonifacio, 104** FILIALE — RUA S. BENTO N.º 21

rs. \$800

fumate

**"augusta"**  
prodotto della "sabrati"

**Volete digerire bene ?**

**"Digestivus"**

FORMULA:

Papaina  
Diastase  
Subnitrate de bismuto  
Carbonato de magnesia  
Bicarbonato de sodio  
Essencia de menta q.s.  
Aprovado no D. N. S. P.  
sob o N.º 13 em 5-1-32.



ARTIGOS NA DESCA  
FABRIL DEL GUERRA

rs. 1\$500

provate la

**amacedonia**,  
prodotto della "sabrati"

**Metallurgica e Fonderia**

— di —

**LANGONE IRMÃO**  
RUA PEDRO ALVARES CABRAL, 23  
Telef. 4-5483

Si eseguisce qualunque lavoro fuso in bronzo,  
lattone e alluminio.  
Riparazioni — Specialità in medaglie di  
qualunque specie.

**Cappelli**  
Nelle  
migliori  
Capperie  
del  
Brasile

**Prada**

MARCA REGISTRADA — CASA FONDATA NEL 1876

**Agencia SCAFUTO**

Assortimento completo dei  
migliori figurini esteri, per  
signore e bambini. Riviste  
italiane. Ultime novità di  
posta. Richieste e infor-  
mazioni: Rua 3 de Dezem-  
bro, 5-A (Angolo di R. 15  
de Novembro). Tel. 2-3545.

**Non si paga più affitto!**

Perché la "Constructora Moderna", con uffici a  
Rua Quintino Bocayuva, 5 — 1.º piano — Sale 2, 3 e 4  
— costruisce case, a contanti e a lunghe scadenze.  
Domandate informazioni e preventivi gratis.

Engenhos centraes de  
**PORTO FELIZ**  
**VILLA RAFFARD**  
e **PIRACICABA**

Agente:

**DANTE DI**  
**BARTOLOMEO**  
Campinas - Tel. 3089.  
Bauru - Tel. 247.



**CALZOLAI**

prima di fare acquisto di  
forme per scarpe visitate  
la Fabbrica di

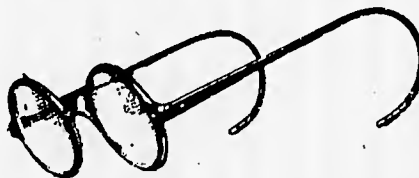


**Emilio Grimaldi**

Rua Washington Luis, 25  
ove troverete un vasto  
stock di modelli moderni,  
per qualsiasi ordinazione  
di Forme.

**DENTI BIANCHI**  
**ALITO PROFUMATO**  
SOLO CON L'ELIXIR ELA  
**PASTA DENTIFRICA**  
**PANNAIN**

**OCCHIALI NUWAY**



Per durabilità e con-  
forto, i migliori del  
mondo! Con astuccio e  
lenti di Bausch e  
Lomb. Chiedete a  
Joaquim Gomes che  
vi rimetta gratis il  
modo pratico per  
graduare la vostra  
vista. Per l'interno  
porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAOLO

**DR. JOSÉ TIPALDI**  
MEDICINA E CHIRURGIA IN GENERALE

Trattamento specializzato moderno e garantito delle  
ferite per vecchie che siano, ulcers varicose, eczemi, can-  
cri esterni, ulcers di Baurú, malattie della pelle, malattie  
venereo-sifilitiche e gonorrea con tutte le sue complica-  
zioni. Impotenza. Consultorio: Rua Anhangabahú 6-A,  
Tel. 4-1318, dalle 14 alle 18 Residenza: Rua Domingos  
de Moraes, 149, Tel. 7-2040.

Sala  
Est.

16 N.º ord.

E' IN VENDITA: **SABRATI N.° 500** La nuova sigaretta della SABRATI.



## il PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4-2804

DIRETTORE:  
GAETANO CRISTALDI  
GERENTE:  
GUGLIELMO FOTI

ABBONAMENTI:  
ORDINARIO, anno 20\$  
LUSSORIOSO, anno 50\$

UFFICI:  
RUA JOSE' BONIFACIO, 110  
2.ª SOBRELÓJA  
TEL. 2-6525

ANNO XXVIII  
NUMERO 1.247

S. Paolo, 10 Marzo, 1934

UN NUMERO  
200 RÉIS

# infelicità d'essere uomini

Essere uomini è una vera infelicità, perché agli uomini sono negati, con la solita scusa del ridicolo, tutti gli espedienti che ostentano le donne anche pubblicamente per raggiungere quel massimo necessario per auto-definirsi una persona elegante. Si è ammesso che l'uomo possa avere una certa eleganza esteriore, ma al solo patto che gli sembri piovuta dal cielo. L'Interessato deve fare il distratto, non deve aver l'aria di preoccuparsene, anzi di badarci minimamente. Tutte le donne si fermano dinanzi alle vetrine per esaminarsi di sottocchi; se un uomo ripetesse il medesimo gesto direbbero che è un cretino!

\* \* \*

La cravatta può passeggiare intorno al colletto tutto il giorno quanto le piace e le fa comodo; guai a specchiarsi per accomodarla. Si può fare questo soltanto in luogo appartato e senza testimoni, con la stessa ansia che si prova quando si infrangono le regole del buon costume.

Non parliamo del colletto: è il più grande nemico della cravatta; quello diritto ha ancora un buon carattere dovuto certo alla ottima educazione, abituato com'è ad essere sempre in abito da sera, ma quello rovesciato e inamidato è esasperante! Quando è di buonumore sorride e dalla bocca ben spalancata lascia scorrere la cravatta come se gli si facesse piacevolmente il solletico; ma è stato maltrattato dalla stiratrice prendendo dei colpi di ferro troppo forti ed è rimasto, da allora, imbronciato nel cassetto, ecco che si vendica, punta il cinturino e non lascia scorrere la cravatta di un millimetro. Diventate, naturalmente, paonazzo, bestemmiate, sbuffate, strappate la cravatta, lo togliete, lo scaraventate con rabbia nel cassetto. Il maledetto riprende l'equilibrio un po' malconco, poi rimane immobile, lucido, idiota, e sembra che dica definitivamente: crepa. Non è finito. Per uscire bisogna infilare le scarpe: queste scatole di cuoio che rinchiudono i piedi non sono per natura malvagie, ma sono sciocche. Quasi sempre stridono; allora voi pensate "è perché sono nuove". Invece passano i mesi, diventano vecchie e continuano a stridere, senza ragione, nei momenti meno indicati, quando vorreste che la vostra presenza non fosse notata. Infine, queste stupide scatole non imparano mai

a chiudersi da sole; vogliono essere allacciate anche se sono vecchie decrepite. Naturalmente non hanno più la forza e allora i lacci vi rimangono in mano e vi accorgete di avere due mozziconi ridicoli fra le dita proprio nel momento in cui è impossibile trovare un paio di lacci di ricambio.

E veniamo ai guanti: sapete tutti che sono due; anzi è meglio specificare che dovrebbero essere due. Ma certo non vanno d'accordo perché non c'è verso di far rappresentare loro la parte dei fratelli siamesi: amano la solitudine, gli idioti. E allora uno di essi, il destro, s'intende, vola via, scompare, e va a vivere la sua vita di scapolo lontano da tutte le etichette mondane. Trova rifugio nelle scanalature dei cuscini di tassi, sulla reticella di un treno o sotto il divano di un caffè. Qualche volta, per farlo arrossire di vergogna, lo raccattano e lo espongono ben visibile al pubblico. Non c'è mai nessuno che li reclama: i guanti perduti, anche se nuovi fiammanti, sono fuggiti come appestati. E' la loro punizione.

Potrei parlarvi anche del cappello, ma preferisco non irritare questo assurdo arnese che ha il difficile compito di star fermo sul nostro cranio al punto giusto stabilito dallo specchio. A meno che non sia uno specchio concavo. Se è stanco di stare in equilibrio ed ha voglia di appoggiarsi un po' di più, dovrà guardarsi bene dal farlo perché rischia di schiacciarsi gli orecchi e affondare la testa, coprendoci di ridicolo. Ognuno di noi, ad uno scherzo simile, prenderebbe un tale cappello da toglierselo immediatamente e non rimmetterlo più per una stagione con la scusa dell'igiene.

\* \* \*

Ora l'infelicità d'essere uomini non è affatto un letto di rose in confronto alla infelicità di essere donne. Ah, essere donna!

La donna, è vero, è schiava della moda come e forse più dell'uomo: ma tutte le ridicolaggini ch'essa commette in omaggio a questa schiavitù, contrariamente a quello che avviene per l'uomo, non sono ritenute affatto ridicolaggini,

Ah, essere donna!

EZIO MONCASSOLI  
assicuratore, capitalista e dandy

CALENDE GRECHE

Oggi 10 — S. Provino, pro-  
tettore dei fabbricatori del  
vini di Caxias.

LE FRASI STORICHE

— Chi é senza peccato, po-  
si la prima pietra.

Ing. Menin

PICCOLA POSTA PER  
PERSONE INCOLTE

Floribatore — Le rose tea,  
le innaffi tutte le sere alle  
cinque con acqua calda leg-  
germente inzuccherata, e, se  
le piace, una fettina di limo-  
ne.

Capitano a onde corte —  
Alla Terra del Fuoco un  
tempo c'erano scogli, ma og-  
gi, in seguito all'opera del  
Comando Pompieri dell'arci-  
pelago, questi sono stati pru-  
denzialmente sostituiti da  
una discreta quantità di sab-  
bia, molto utile in caso d'in-  
cendio. Quindi anche le pe-  
trolliere possono avvicinarsi;  
il capitano in ogni modo fa-  
rà sempre bene ad avere a  
bordo un vetro e un bottone,  
per rompere il primo o pre-  
mere il secondo, in base alle  
norme per la chiamata au-  
tomatica d'urgenza.

Italicus — "Terrificante" é  
vero che é parola barbara,  
e infrancosata ma serve bene  
per terrificare gl'ingenui e i  
fessi.

Zino Gagliano

VERSI SPIEDATI

PESCHE GRANDIOSE A  
IMPERIA

Tre squali ossia pesci vitel-  
li, tratti a riva — Uno pesa-  
va tre quintali — I piú pic-  
coli un quintale l'uno.

Anacreontica A NICE

— Nel mar dinnanzi a Impe-  
ria,

o Nice mia, tre squali  
che pesano quintali  
pescati ormai si son!  
Dai suoi pensieri, seria,  
l'inchita Nice esce,  
e mi domanda: — Un pesce  
si grande c'é, fellow?

Re Stelli

I DISCORSI DEL GIORNO

— Non so come faró a pa-  
gare la cambiale il giorno  
venti.

FAVOLETTA MORALE

Il centogambe e sua moelle  
parlano dell'avvenire della  
loro figliola.

# La Valigia delle Indie

— Che ne faremo? Ti sem-  
bra naturalmente dotata per  
qualche carriera particola-  
re?

— Come no, diamine? Per  
ballerina.

IL QUADRETTO MODERNO  
I nostri bimbi.

LA MADRE (leggendo sul  
libro di lettura la famosa  
poesia): — "... sul sen che  
mai non cangia avrai ripo-  
so..." Tu capisci, Pierino:  
il sen che mai non cangia...

PIERINO: — Capisco be-  
nissimo, mamma: é la  
pubblicitá di un Istituto di  
belezza.

PALPITE

Se tu soffri indigestione,  
Non giocare mai il pavone.

IL "CURANDEIRO"  
IN TASCA

Sherlock Holmes — I rag-  
gi Rontgen sono detti anche  
Raggi X per il fatto che ri-  
sulta un'incognita che cosa

siano e a che servano. In  
base a ciò, anzi, mentre fi-  
nora si é creduto che si trat-  
tasse di raggi ultra - vio-  
letti, adesso, recenti indagi-  
ni scientifiche e poliziesche  
pare abbiano invece stabilito  
che si tratta di raggi infra-  
gialli. La loro influenza si  
manifesterebbe dunque so-  
prattutto con l'insonnia, da-  
to che sono i raggi che non  
fan dormire.

Dott. Giovelliti

ECHI DI HOLLIWOOD

Il suo stile — Nel salotto  
di Norma Shearer si parla di  
abitazioni.

— Di che stile vi piace la  
casa?

— Chiede un amico a Cla-  
ra Bow.

E Clara distratta:

— Con due uscite.

PER LE PIU' CRETINE

— Mamma, ti giuro che  
non l'ho mai veduto di gior-  
no! Ho soltanto passato qual-  
che notte con lui...

— Ah... sciagurata!

— Ma no, scusa: fa il vigi-  
le notturno!

## Ricordatevi

di leggere e meditare il N.º prossimo perché... Il perché s'è  
perduto nel corpo del giornale, e non abbiamo potuto ritrovarlo.  
Ritrovatelo voi.

# DRINAL

Licenza do D. N. S. P. n. 115

## Sciroppo contro la "coqueluche"

("tosse convulsa")

e efficace nel trattamento della bronchite e  
dell'asma.



Il "DRINAL" é frutto di lunga  
pratica del farmacista Antonio S.  
de Mello, autore della formula, che  
dice: "Grazie a Dio, veggio ora co-  
ronata la mia opera, poiché il  
"DRINAL", di mia esclusiva inven-  
zione, già ha salvato migliaia di  
vite preziose.

Molti medici, da principio si ri-  
cusarono a dar credito a uno spe-  
cifico che avesse effetto reale e  
sicuro nel trattamento della tosse  
asinina; invece ora sono propa-  
gandisti del "DRINAL", dovuto ai risultati di questo  
preparato."

Il gran vantaggio del "DRINAL" consiste nella com-  
posizione di vegetali inoffensivi, di gusto gradevole e  
risultati meravigliosi.

Preparato nel Laboratorio della Farmacia  
Ypiranga

ed in vendita nelle farmacie e drogherie.  
RUA LIBERO BADARÓ, 38-A e 38-B — S. PAULO

## ALFAIATARIA "FULCO"



Finissime confezioni per  
uomini — MANTEAUX e  
TAILLEURS.

R. Libero Badaró, 42 - 2.º  
Sala 15 - S. PAULO

# CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS - DESCONTOS - CAUCOES - COBRANÇAS

MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - S/loja — SAO PAULO

FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTOS



**I** In questa epoca  
arei-sonora,  
che i nostri timpani  
manda in malora,  
con mille strepiti,  
fracassi, rombi,  
baccani, sibili,  
seoppi e rimbombi.

**V** a te di laudi  
una sequela,  
o sport amabile  
del volo a vela!

Quale dilizia  
pia ci consola,  
quando il velivolo  
agile vola,

**L** muto nel limpido  
spazio silente  
e sale e seivola  
tacitamente!

Par che dai ceruli  
silenzii immensi  
dia refrigerio  
ai nostri sensi,

**A** ai nostri poveri  
nervi, in sussulto  
per il perpetuo  
civil tumulto.

Oh, in questo secolo  
di scappamenti  
aperti e d'uomini  
troppo eloquenti,

**E** quell'apparecchio  
senza molestia,  
offre l'esempio  
della modestia,

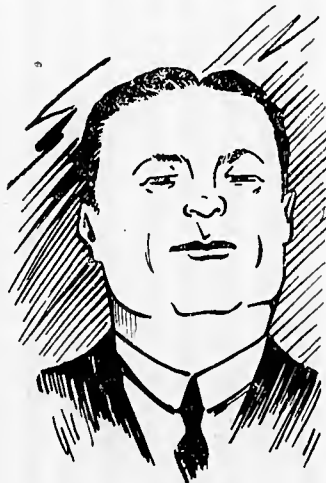
e, senza darsene  
l'aria, ci insegna  
quanto il silenzio  
sia cosa degna!

**A** Salga l'estatico  
nostro saluto,  
dunque, al velivolo  
semplice e muto,

il qual — non ultimo  
pregio — cammina  
senza mai chiedere  
maneo benzina!

**L** !

**Luca Mancini**

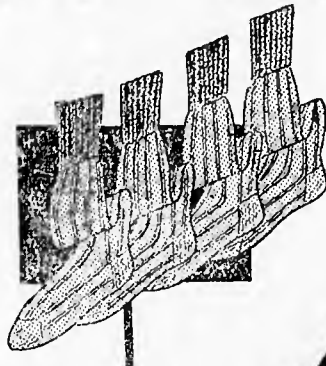


Chi non conosce Luca Mancini? Basta passare per Rua Jairo G6es, (antica Travessa do Braz) e dare una capatina al negozio seganto col N.º 33. Troverete quanto di piú elegante e di piú moderno ha saputo fin'oggi preparare la moda in fatto di vestiti per uomo, e — quel che piú monta — potrete ottenere dei prezzi modici con pagamento a rate.



Casa  Allema

**Vedete nella Vetrina**



I VANTAGGI  
DEL  
NOSTRO  
NUOVO  
PIANO DI  
VENDITA.

SENSACIONAL PAR  
OFFERTA **2\$800**

**Calze "MACCO"**

filo superiore, fondo mischio di toni scuri  
con liste.

Vendiamo a prezzi ridotti perché tutti  
possano comprare

SCHAEBLICH, OBERT & CIA R. Direita, 16-18

— L'imprevisto non é mai un cattivo compagno.  
— Attendere la sorte. Attendere la morte. Comin-  
ciamo col non attendere.



Unico Importatore e Concessionario  
**GIACOMO IMPARATO**

RUA SAO CAETANO N.º 191

TELEF. 9 - 2836

S. PAOLO

Descuipe dona Maricota,  
Le piace la ricotta?

\*\*\*

S. A. I. Angelo Poci, Duca di Iguape, si trova, in compagnia del Cavaliere del Lavoro Altrui, Giuseppe Sinisgalli, ad una kermesse.

Lina Terzi, che vendeva fiori alla kermesse, vedendo quei due municipi personaggi, si avvicinò ed applicò due vermigli garofani ai loro occhelli.

— Che cosa volete scommettere — disse il Cav. Sinisgalli ad Duca di Iguape — che lo dono meno di voi?

E così dicendo lasciò cadere nel capace cestino della Lina una moneta di un real, e lanciò al Duca un'occhiata di sfida.

Ma il Duca Angiolino sorrise a Lina Terzi con molta affabilità e, accennando al real offerto da Sinisgalli, disse:

— E' per tutti e due!

\*\*\*

L'Avv. Giovanni Minervino l'altra mattina, stava per montare nella sua automobile, quando gli si avvicinò un signore:

— Sor Giovanni, mi può dire, per favore, dov'è la Segreteria de Agricoltura?

L'avv. Minervino si volta, osserva il suo Interlocutore e si accorge di non conoscerlo punto.

— Scusate: come avete fatto a sapere ch'io mi chiamo Giovanni?

— L'ho indovinato! — sorride lo sconosciuto.

— Ah, l'avete indovinato? Benissimo: Indovinate allora dove si trova la Segreteria de Agricoltura! — dice calmissimo l'avv. Minervino.

E monta in macchina.

\*\*\*

Martino Frontini (il Bello) da qualche tempo fa una caccia spietata ad un graziosa "vendeuse".

Si vede che Martino (il Bello) migliora nei gusti, perché prima a Martino (il Bello) non piacevano che le servotte.

L'altro giorno Martino (il Bello) non sapendo come fare per parlare alla sua fiamma, entrò nella "loja" dov'essa lavora, e chiese un paio di bretelle, nella speranza d'essere servito dalla "vendeuse" del suo cuore.

Lo servì invece una svaporata biondina, e questo contrattempo pose Martino (il Bello) di cattivo umore.

Tuttavia scelse le bretelle. La commessa, mentre si preparava a fare il pacco, gli domandò:

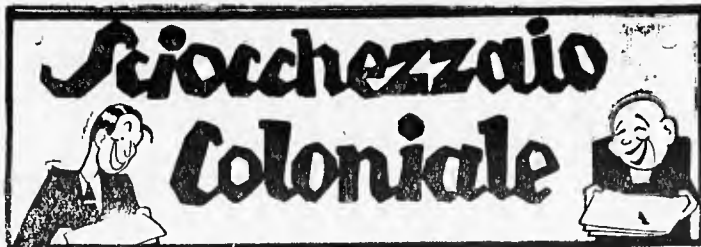
— E con questo?

— E con questo mi terrò su i calzoni — rispose Martino (il Bello). Ed aggiunse:

— Mi meraviglio che lei venda degli oggetti senza conoscerne l'uso.

\*\*\*

Il "Pasquino" ha fatto un referendum fra le personai-



tà più in vista, su questo tema: "Souhaiteriez-vous à vos filles un mariage d'amour?"

Il marchese Antici rispose. "Non! Non... Et c'est une des vingt-huit raisons pour lesquelles je n'aurai pas de filles.

"Car après un mariage d'amour on ne songe plus qu'à l'argent. Et rien n'est viable comme cela, voyons! "Enfin, l'on n'épouse pas une femme pour la faire mourir de faim. C'est la preuve qu'on l'aime pour soi et non pour elle-même. Autrement dit, c'est la preuve qu'on ne l'aime pas.

"Maintenant, si ma fille épouse M. Pierpont-Morgan par amour, je la laisserai faire. Je ne suis pas un père barbare!"

\*\*\*

Dagli "Aforismi" di Antonino Cantarella (in arte, Nino Cantaride):

"L'amante è l'opposto del naso: il naso ce lo soffiama sempre da noi; l'amante, ce la soffia sempre qualche amico."

"La donna è come la bistecca: occorrer batterla per renderla tenera; e quando è troppo tenera, non è più fresca."

"I complimenti sono come le vernici spalmate di fresco: nascondono sempre qualcosa di sudicio e fanno venire la nausea."

\*\*\*

Canta il Dott. Luigi Coppola: Mi ripeti, insistente ed угiosa,

che tua figlia è un bottone di [rosa. Ti ho già detto che tu mi in- [disponi: non mi lascio attaccare i bot- [toni!

\*\*\*

Canta Giacinto Tebaldi: M'ha detto il tuo novello spa- [simante, che la tua voce è molto ripo- [sante: ia stessa cosa, anch'io la posso [dire: ché, quando parli tu, mi fai [dormire.

\*\*\*

Tina Capriolo: — Ricordi quel giovinotto che si suicidò per me?

Tina Lambertini: — Sì: l'ho veduto ieri sera con una biondina.

\*\*\*

All' Esplanada Hotel il Comm. Vecchiotti chiede al cameriere:

— Un whisky senza seitz.

Il cameriere riflette un poco:

— Mi dispiace, ma non abbiamo seitz. Abbiamo soda. Se vuole, posso darle un whisky senza soda.

\*\*\*

In un salotto coloniale, pieno di persone intellettuali che applaudento con calore e dignità, viene eseguito un lunghissimo poema musicale, dopo di che una signora domanda a Luigi Bertoldo:

— Ebbene, che ne dite?

E Bertoldo:

— Che volete? In casa pro-

pria, ognuno è padrone di fare quello che vuole!

\*\*\*

Due giornalisti e una distintissima signorina pittrice coloniale, discutono sull'opportunità o meno per un artista di far precedere il proprio nome dai titoli nobiliare, qualora nella sua genealogia vi siano gesta di crociati e nelle sue vene il sangue biu abbia la supremazia su quello di altro colore. E la bella pittrice è molto triste perché l'uso non è abbastanza diffuso.

— Ma perché s'interessa di queste sciocchezze? — dice Re Stelli — E' forse un'aristocratica, lei?

E Nunzi aggiunge:

— Vedrai. Ora ci dirà di essere una nobile damigella.

— Damigella non lo sono! — salta inviperita la bella Pittrice, che quando si adira diventa ancora più bella. — Non sono una damigella. Sono una signorina. Precisamente, una nobile signorina. Sono baronessa, autentica, con tanto di diplomi feratici e di piante genaioldi. E il mio nome sta scritto persino nell'almanacco di Goetha!

\*\*\*

Francesco Casabona dava una serata. Una signora aveva promesso di suonare un'aria del "Nerone", il bellissimo poema sinfonico del giovane musicista, ma, prima di cominciare, faceva un monte di storie con aria insopportabilmente rustica: — Ah, caro maestro, — gemeva. — Io ho paura! Una paura!

— Ed io! — esclamò Casabona.



## VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di uva e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità, Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesia, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARBIERI, Rua Paraiso, 23. S. Paolo. N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.

## FILTRO RADIO - MINERALIZZANTE



STERILIZZA  
CALCIFICA  
RADIOATTIVA  
l'acqua

senza alterarne il sapore  
e rende assimilabile il calcio  
IN RUA S. BENTO, 36-A

# ORTICARIA

— Fraccaroli racconta, nelle sue corrispondenze da Bali, che laggiù, quando uno è perseguitato dalla sfortuna, abbandona il suo vero nome e ne prende uno nuovo.

— Ecco — direbbe lo smemorato di Collegno — io la penso come quelli di Bali.

\* \* \*

— Che meraviglia? I cardinali — pur non essendo perseguitati dalla sfortuna — non cambiano nome, quando cingono il triregno? — osserva filosoficamente l'uomo che la ingiustizia dei giudici, dei fatti e del contemporanei si ostina a chiamare Bruneri.

\* \* \*

— Quanto costa la farina di seconda classe elementare?

Leggete il "Fanfulla", e lo saprete.

\* \* \*

(— Questo pensieruccio non fa parte integrante dell'Orticaria, ma è messo qui come un mazzo di carote in un fascio di orchidee).

\* \* \*

— L'egiziano Ahmed Bey — di appena 10 anni — ha profetizzato una guerra europea per il 23 agosto del corrente anno.

A dieci anni! Se ne avesse avuto quindici, faceva scoppiar la guerra prima di Pasqua!

\* \* \*

— Carnera verrà in Brasile. Ma non si è trovato ancora l'avversario.

Finirà per battersi col peso medio calabrese Angioiino Posi.

\* \* \*

— Dai componimentini del "Fanfulla":

"A mezzogiorno, gli escursionisti, dato di piglio alle forchette, divorarono il prauzo allestito."

Com'erano più semplici i costumi dei nostri bravi nonni! Nel secolo scorso per divorare un pranzo allestito, si dava di piglio ad una modesta zappa o s'imbrandiva una fauce; oggi — secol si rinnova — si dá di piglio alle forchette.

\* \* \*

.. — Sta bene: ma la farina di 2.ª qualità del sacco del "Fanfulla" costa sempre Rs. 333\$000.

\* \* \*

— A Vienna un uomo creduto morto, è uscito dalla Morgue ed è ritornato a casa.

La moglie: — E ti par questa l'ora di rientrare?

\* \* \*

— A Torino 100 attori teatrali hanno onorato S. Genesio, protettore degli artisti.

Ma perché S. Genesio è il protettore degli attori?

— Perché era sordo! — risponde il Cav. Zeppegnè.

\* \* \*



## CINZANO?!

E' IL MIGLIORE APERITIVO. SONO MILIONI DI PERSONE CHE LO BEVONO TUTTI I GIORNI CON SIFONE GELATO.

— Sì; ma la farina del "Fanfulla" non molia: tre tre con una napoletana a bastoni.

\* \* \*

— Dai tagli del "Fanfulla":

"Divisi uno dall'altro da enormi, spettrali muraglie a picco, vulcani spenti, che for-

se un giorno furono attivi: tragedia di un mondo..."

Che strano fenomeno! Questi signori vulcani spenti che forse un giorno furono attivi, ci rammentano il signor di Lapolisse, che, prima di morire, era ancor vivo!

Misteri impenetrabili della natura!

\* \* \*

— Max Baer, il noto peso massimo germano-californiano, ha detto: — "Carnera è un canarino che batterò in meno di tre tempi".

Troppa crudeltà per un povero canarino! Ma la Società Protettrice degli Animali non prenderà gli opportuni provvedimenti?

\* \* \*

— Un mezzo ufficiale poeta coloniale ha poetizzato su l'Idea, così: — "Il grande amore è un delirio e una febbre, e i due che si stringono cuore a cuore, dimenticano il mondo e la natura (sic!)".

Ma dimenticano anche di pagare l'affitto di casa?

\* \* \*

— Ed esclama: — "Ah se durasse eterno quell'amore!"

Per l'amor di Dio! Avremmo due altri smemorati di Collegno!

\* \* \*

— (Per gli smemorati si ricorda che la farina de 2.ª classe elementare costa 333\$000).

\* \* \*

— (Per gli smemorati abbonati del "Pasquino" si ricorda che è un'appropriazione indebita ritenere il giornale e non pagare l'abbonamento).

\* \* \*

— Quel caro, simpatico e prolifico redattore Canella scrive, scrive, scrive. Quanto scrive! Ma gli bastano le mani?

— Non sempre — risponde Giovannetti — Ed ecco perché spesso scrive coi piedi.

### I QUADRI MURALI DEL "PASQUINO"

Il Prof. Canella, quando è partito per il Brasile, ha dichiarato che non serberà ricordo doloroso di nemici ad avversari.



— Giacché son smemorato, è conveniente Ch'io smemori ogni cosa — brutta o bella — Mi debbo ricordar semplicemente Di non scordarmi d'essere Canella !

**Alfaiataria CECCARELLI**

RUA DIREITA N.º 6  
(8.º And. - Sala 3)



Volete vestire bene? E' molto facile: procurate il Sarto CECCARELLI, che é l'ultima parola nell'arte del vestire.

**l'angolo del "bicho"**



**IL "BICHO" E LA CUCINA**

Pietanza bruciata sognar di vedere denota cuoca dal padrone nel corridolo buio trattenuta per comunicazio ni (16).

Cuoca veder rinunziare libera uscita domenicale denota pompiere in dispensa (21).

Capello nella minestra vedere denota (nel padrone) nessuna simpatia per la cuoca nutrice (27).

Interrompiamo a questo punto le interferenze fra cabala e cucina per avvalorarle con un esempio. Trovato un capello nella minestra, il famoso cabalista indú Visnay, lungi dal rimproverare la cuoca, ne ricavó un terno al "bicho", ma il sabato successivo non poté trattenersi dal chiamare la cuoca e dal mostrarle irato il piatto:

— Sabato scorso — gridó — vi ho trovato un capello, e ora trovo addirittura il ferro dei ricci!

— Oh — esclamó la cuoca mortificata. — E' capitato spesso anche al signore presso il quale lavoravo prima, ed egli non mi ha mai rimproverata!

— Possibile! Ma chi era

mai il vostro precedente padrone?  
— Un ingoiatore di spade!

**VISIONI E SOGNI**

Fanfulla sognatore, denota dolori di pancia.

Casa Gagliano sognare denota cattiva digestione.

Avenida Anhangabahu' sognare denota cura fosforo intraprendere.

"Pasquino" abbonarsi denota allegrezza.

Maritarsi con vergine denota buona fede.

Uccellino sull'albero vedere denota vista lunga.

**PICCOLA POSTA**

**Giocatore scientifico** — Santos — Avete sognato delle chiavi e volete giocare un terno? Errore madornale, é un ambo che dovete giocare. Lo dice anche Dante: "Io son colui che tenni ambo le chiavi!"

**Commerciante** — Città — Per giocare, con la certezza di vincere, l'età esatta di vostra moglie, puntate su tutti i numeri compresi tra 25 e 64.

**CALZATURE SOLO NAPOLI**

**Sabрати 500**  
OVUNQUE



**Caffé  
Cacao  
Bonbons  
Cioccolata**

**Solo**

**BHERING**

**Bhering Companhia S. A.**

FABBRICA  
Rua da Moóca, 261-A  
Tel. 9-1826

— S. PAULO —

ESCRITORIO-VAREJO  
Rua S. Bento, 44  
Tel.: 2-7575 - 2-7576



IL DISARMO



Russia e Giappone si apprestano a firmare.

**i componenti di Licino**

Descrivete una gita effettuata in Santos — Riflessioni e fantasie

**SVOLGIMENTO**

Era una bella giornata di Marzo, il sole indorava col di lui raggi le cime e i tetti più alti, gli uccelli cantavano ad alta voce fra le rame e i monelli giornalisti gridavano per le strade a squarciagola: — O marido que matou a mulher! —

— Che bella giornata di Marzo — dissi tra me medesimo — per effettuare una bellissima gita in Santos!

E difatti l'O. N. D. che doveva effettuare una gita in Santos, mi disse:

— Vogliamo effettuare una gita in Santos?

— Effettuiamola! — risposi io. E per darmi delle arie, attaccal l'aria, tanto a me cara, delle partenze storiche:

Addio, mia bella, addio, Che l'O. N. D. se ne va; E se non partissi anch'io, Perderei una mangiá!

All'ora fissata, tutti, meno

quelli che non erano venuti, erano pronti. Sciaml di vezose signorine e di altrettanti signorini, tutti animati da una gran voglia di effettuare una gita in Santos, giungevano senza posa.

Té-teé! Poi il fischio della locomotiva in testa, poi il fischio della locomotiva in coda, poi il fischio della locomotiva di mezzo: dopo questa fischiettata, via, a volo di "bentevi", verso il mare salato di Santos.

Io, avvicinandomi al condottiere del treno, gli ho detto ex abrupto:

— Avanti, avanti! Porti Licino e i destini dell'Unitá nazionale!

Arrivati a Santos, slamo stati portati di peso alla spiaggia di José Menino.

— Quant'acqua, mio José Menino, quant'acqua!

— Quella che vedi sopra — mi ha interrotto il collega Cap. Cádeo — sapessi quanta ce n'é ancora sotto!

— E dire — ha soggiunto pigramente il mezzo ufficiale Coronel Ronconi — che questa acqua tocca anche le amate sponde calabresi!



**Cappello "Mappin"**

Il "leader" dell'eleganza



Usar un cappello "Mappin" é esibire un articolo che esalta il buon gusto di chi lo porta. Non é solo la qualità che lo distingue dagli altri; é anche — soprattutto — la suprema correzione del suo stile individuale e i colori sobrii e distinti in cui é presentato.

IL CAPPELLO "MAPPIN" é il complemento della sua toilette quotidiana!

Prezzo:

**43 \$ 000**

**MAPPIN STORES**

— Ben detto! — dissi io — Noi siamo legati alla Patria lontana col cuore, col pensiero, con l'acqua salata santossina, e soprattutto coi fiaschi dell'Hotel Internacional!

L'Hotel Internacional é la méta della nostra patriottica gita. Sedendoci alle capaci mense allestite, non ho potuto fare a meno di esclamare:

— "Bonum est nos hic esse"! Viva l'Italia!

E il caporal maggiore Foti, che é paesano di Tito Livio:

— "Hic manebimus optime"! Viva il Chianti spumeggiante!

E, dato di piglio con la destra alle forchette, abbiamo divorato il pranzo allestito nelle capaci cassaruole delle cucine dell'Hotel.

La nostra nobile missione é finita.

Quando scendevamo alla stazione, la luna occhieggiava putibonda dietro l'Ipiranga.

**MORALE:**

Quando volete fare una gita in Santos, andate con l'O. N. P. Non spendete nulla mangierete bene, beverete meglio, e vedrete l'acqua salata di José Menino!

Licino (Capoclasse)



— Compá, famm'er piacere: aiutami a reggere 'sto cimento armato!

MANGIAR BENE E SPENDER POCO, SEMBRA IMPOSSIBILE, EPPURE BASTA PROVARE ALLA

**Adegá Para Todos**

di DOMENICO PACINI

PARQUE ANHANGABAHU' N.º 9

**Novo Emporio de IRMÃOS CALABRÓ**  
SECCOS E MOLHADOS FINOS

AVES E OVOS.

Especialidade em Vinhos Italianos, Azeltes, Salames, Azeitonas, Queljos, Massa de Tomate, etc.

Vendas por atacado e a varejo. Entrega-se a domicilio. RUA MARQUEZ DE ITU', 50. Tel. 5 1965. SAO PAULO

# il compleanno del conte

80  
a  
n  
n  
i



Gli innumerevoli impiegati ed operai delle I. R. F. M., nonché la Colonia tutta, festeggiarono ieri la ricorrenza dell'ottantesimo anniversario del Conte Francesco Matarazzo, fondatore e Capo delle colossali Industrie omonime e simbolo ormai mondiale della proba, tenace ed infaticabile gente italiana.

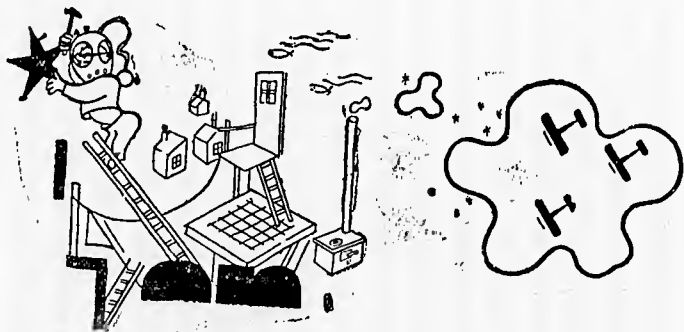
Dire dei meriti, nel Lavoro e nella Beneficenza, di questa dritta Quercia campana, trapiantata dal Principato Citeriore al Trópico, e lussureggiante ancora nella doppia aridità dell'epoca e del tempo — sarebbe cosa utilissima come esempio e mónito agli italiani tutti, ma impossibile a farsi in una breve nota di cronaca.

L'orma matarazziana é bene incisa e nella Storia del Lavoro Italiano all'Estero e nel Cammino della Civiltá di que-

sto grande Paese, perché l'inimicizia degli anni e quella dei pigmei, possano cancellarla.

\* \* \*

Dalla Colonia tutta e dalla Patria, innumerevoli sono state le testimonianze di affetto e di stima ricevute dal Conte Francesco Matarazzo.



A S. Paolo, tutte le Fabbriche matarazziane, hanno festeggiato la ricorrenza. Gli Uffici Generali di Rua Direita, sono stati trovati ieri mattina dal nostro tenace connazionale, che le ricchezze e l'età non han saputo strappare al Lavoro, tutti infiorati di rose, di garofani e dal sorriso



# Francesco Matarazzo

di affetto e riconoscenza di tutti gli immediati collaboratori.

\* \* \*

Il Conte Francesco Matarazzo, sensibile alla sincerità delle manifestazioni dei suoi operai, ha stabilito una serie di premi ai vecchi impiegati, ai gio-



vani lavoratori delle I. R. F. M. che sposeranno dentro il mese di Aprile, a tutti quelli che avranno un figlio prima del 30 Aprile 1935, a quelli che hanno compiuto un dato numero d'anni di servizio, eccetera eccetera.

Date le migliaia e migliaia di lavoratori delle I. R. F. M., questi premi raggiungono delle cifre non indifferenti, e vanno ad elevare ancora le già astronomiche cifre che rappresentano la beneficenza matarazziana di un sessantennio.



\* \* \*

Tra la pioggia di congratulazioni ed auguri, giunga al Conte Francesco Matarazzo la testimonianza della sincera ed immutabile amicizia de  
**IL PASQUINO COLONIALE.**





(Continuazione)

# Selma Goyescas

scienza, non virtù?... — tre pagine di spietato confronto — ma Elsa, sia ringraziato Iddio, non ti assomiglia, o lettore: essa repugna dall'usare il mal guadagnato denaro. Non sa donde venga. Ma vuole almeno che diventi arma di bene... Oh, tu, lettrice, troppo semplice sei! Tu lo daresti in opere pie, agli ospedali, agli asili... Ma se Elsa tal cosa facesse, o lettrice, il romanzo sarebbe già finito: invece è appena cominciato). Elsa medita e risolve di ben altrimenti consacrare la propria vita ed il proprio avere ad una impresa di redenzione riparatrice...

## PARTE SECONDA

**Capitolo I.** — Un ricco banchiere, Tommaso Vanora, si è ormai ritirato quasi del tutto dagli affari e vive con l'unica figlia, di ventun anno, Nidia, in una villa elegante nei sobborghi della città: il padre, più vecchio all'aspetto che non d'anni, vive unicamente della vita di Nidia: ogni capriccio le soddisfa, ogni desiderio le appaga. Oh la bontà del bianco genitore! E Nidia è commossa da tanto affetto... Ma un sorriso ed una com-

mozione anche più luminosi le brillano in volto quando Max di Saint Amant viene introdotto.

**Capitolo II.** — Be! giovane, d'antica nobiltà, Max di Saint Amant... (Dodici pagine di genealogia: tre di descrizione fisica di Max, due di descrizione morale: una di narrazione dell'amore che Max nutre per Nidia: onesto, sano, fortissimo amore). Tenero si svolge l'idillio tra i due innamorati: per i viali del giardino passano i due sussurrandosi ineffabili poetiche sentimentalità: dal balcone il bianco padre, con occhi commossi, spia quel casto affetto... I raggi purpurei di un tramonto mirabile incorniciano di maestà la patetica scena. (Naturalmente, sfoggio descrittivo di tramonto, di luci ed ombre, d'armonie segrete nascenti con la sera, ecc.).

**Capitolo III.** — Nidia sogna: sogna la felicità. Un filo di mestizia le reca un olo rimpianto: quello della madre, ch'essa non ha conosciuto, della madre morta quando essa era troppo piccina per poterla ricordare. Tuttavia, col soccorso del memore padre, essa ha col-

tivato nel cuor suo l'immagine ideale della madre: e per lei, ogni venerdì, viene a pregare, la giovane, nella chiesa dove il padre le ha detto esser avvenuto il loro matrimonio. (Non si dimentichi, neppur qui, l'occasione di sciorinare la facilissima abilità pittorica: oh, la chiesa, le navate, le vetrate, la dolce figura china e pregante...). Ma presso una colonna un uomo non prega: spia. Guarda la giovane. Oh prodigio! Gregorio Lejaune e quest'uomo... Quali mai pensieri covano nella sua mente? Perché si mette egli a seguire la giovane quando costei si allontana?

(Continua)

CHI PROVA IL  
**Gajú Purgativo**

Non usará piú altro purgante.

**PURGANTE SALINO GAZOSO**  
Piacevole al gusto.  
Senza dieta.

## BANCO ITALO - BRASILEIRO

SE'DE: S. PAULO - Rua Alvares Penteado, 25

CAPITAL, 12.300:000\$000 - CAPITAL REALISADO, 7.380:000\$000 - FUNDO DE RESERVA, 950:000\$000  
BALANCETE EM 28 DE FEVEREIRO DE 1934, COMPREHENDENDO AS OPERAÇÕES DAS AGENCIAS DE BOTUCATU, JABOTICABAL, JAHU' E LENÇÓES.

ACTIVO		PASSIVO	
Capital a Realizar .....	4.920:000\$000	Capital .....	12.300:000\$000
Letras Descontadas .....	9.143:062\$380	Fundo de Reserva .....	950:000\$000
Letras a Receber:		Lucros e perdas .....	28:884\$126
Letras do Exterior .. 1.654:047\$680		Fundo de Previdência do Pessoal .....	39:945\$700
Letras do Interior .. 11.920:489\$375	13.547:537\$055	Depositos em Contas Correntes:	
Emprestimos em conta corrente .....	9.291:890\$380	C/ Corrente á vista 10.440:911\$295	
Valores Caucionados .. 15.865:830\$570		C/ Correntes sem juros .....	2.159:129\$400
Valores Depositados .. 34.100:495\$300		Deposito a prazo Fixo e com Previo aviso	3.523:156\$500
Caução da Directoria .. 90:000\$000	50.056:325\$870	Credores por titulos em Cobrança .....	13.574:537\$055
Agencias .....	2.527:663\$640	Titulos em Caução e em Deposito .....	49.966:325\$870
Correspondentes no Paiz .....	541:929\$870	Caução da Directoria ..	90:000\$000
Correspondentes no Exterior .....	232:637\$400	Agencias .....	2.104:999\$740
Titulos pertencentes ao Banco .....	367:637\$000	Correspondentes no Paiz .....	406:088\$060
Immoveis .....	820:419\$200	Correspondentes no Exterior .....	262:466\$400
Contas de Ordem .....	3.705:085\$000	Cheques e Ordens de Pagamento .....	113:953\$000
Diversas Contas .....	2.062:992\$060	Dividendos a pagar .....	324:014\$000
<b>Caixa:</b>		Contas de Ordem .....	3.705:085\$000
Em moeda corrente e em deposito em Bancos .....	1.835:132\$881	Diversas Contas .....	2.721:574\$013
Em outras especies ..	24:420\$000		
No Banco do Brasil ..	3.607:337\$423		
	5.466:890\$304		
	102.711:070\$159		102.711:070\$159

S. Paulo, 3 de Março de 1934.

S. E. ou O.

(a) B. LEONARDI, Presidente  
(a) B. ALTIERI, Superintendente

(a) R. MAYER, Gerente  
(a) A. LIMA, Contador



Biglietti ricercati?  
 lí a  
 ra u d i c i t a  
 29 =  
 presso i campioni  
 assoluti della sorte  
 A n t u n e s d e  
 & C i a.



## L'amore che cos'è?

Quando vostra moglie vi annuncia che andrà a prendere il té dall'amica Caroletta...

E voi le osservate di averle già detto che l'amica Caroletta non vi piace...

E lei dichiara che siete curioso...

E voi le risponderete che, curioso o no, intendete che i vostri desideri siano rispettati...

E lei mormora che "desiderare non é ordinare"...

E voi gridate che, quand'è così, le ordinate di non andare dall'amica Caroletta...

E lei dichiara che, essendo vostra moglie e non la vostra schiava, ci andrà ad onta del vostro imperativo categorico...

E voi ribattete...

E lei ribatte...

E voi fate il possibile per dominare i vostri nervi...

E lei fa l'impossibile per farvi perdere la pazienza...

E voi urlate: "Non so chi mi tenga!..."

E lei vi fulmina con un: "Picchiami, dunque; non ci

manca che questo..."

E vi porge la guancia.

E voi le date un buffetto...

Ed ella prorompe in singhiozzi...

E dai suoi occhi del colore del mare sgorgano copiose le lagrime...

E le sue labbra adorato fremono, contratte...

E voi sentite stringervi il cuore...

E vi avvicinate a lei...

E cercate di calmarla...

E le dite che volevate proibirle di andare da quella cattiva amica per queste e queste ragioni...

Ma che, in fondo, se aveste saputo che ci teneva tanto...

Ed ella vi dice che, adesso, non vuole andarci più...

E voi la pregate di non ostinarsi in questo puntiglio...

E la esortate...

E la scongiurate...

E baciato le sue dolci lagrime tremanti sulle ciglie sottili, come gocce di rugiada sugli steli del capelvene...

E le promettete un bel re-

galone, una bella sorpresa, se vi farà il piacere di andare...

E lei, allora, sorride, d'improvviso, come una bimba alla mamma e, nascondendo il suo musino ancora umido di pianto sul vostro petto, mormora, condiscendente:

— Ebbene, ci vado, caro!

E soggiunge, guardandovi di tra le palpebre socchiuse:

— Déspota! Mi fai fare tutto quello che voglio...

\*\*\*

Questo é l'amore.

**MARTINO FRONTINI**  
(il bello)

fumatori,  
usate il

**"toscano"**

prodotto della "sabrati"

rs. 200 — 400 — 500

scatola di 10 mezzi sigari

rs. 25000

# fuori spet tacolo

## Onoreficenza

Con l'ultima valigia diplomatica é giunta a S. Paolo una decorazione che riempirà di giubilo la Colonia Italiana.

Si tratta della nomina a Cavaliere del Lavoro del notissimo commerciante e fervido patriota Vincenzo Gagliano, gerente dei grandi Magazzini omonimi di Rua S. Caetano.

La nomina, che sarà solennemente consegnata al neo-decorato in questi giorni, da una Commissione d'Onore di Coloniali, é accompagnata da una lettera autografa del Senatore Boselli.

Al Cavalier Zino Gagliano il *Pasquino*, espressione fedele della Colonia tutta, porge le più sincere congratulazioni, per questo ufficiale riconoscimento dei suoi innumerevoli meriti di cittadino, di patriota e di commerciante.

### \*\*\* IL DOPOLAVORO IN SANTOS

La gita sportiva di domenica scorsa nella vicina città marittima, preparata dal Dopolavoro, é riuscita imponente. Imponente per organizzazione, per affollamento, per disciplina. Ed il merito di questa magnifica riuscita lo si deve al Presidente dell'Associazione Dr. Alberto Ferrar-

bino ed all'instancabile direttore Ing. Miglioretti, che nulla trascurano perché sia migliorata sempre più l'attività sportiva dell'Associazione.

Il treno speciale partì dalla stazione della Luce con più di 1200 gitanti. A Santos, gli escursionisti vennero ricevuti dal Comm. Marinangeli, dal Sig. Filippo Tomaselli e dal Dr. Gigetto Nigra. Trams speciali li trasportarono all'Hotel Internacional, dove furono festosamente accolti dal proprietario Sig. Aifieri Martini. La spiaggia José Menino, prospiciente l'Hotel, fu tosto affollata da rumorosi sciami di signore e signorine, in costume. Vennero svolte diverse gare podistiche ed altri interessanti giochi.

Dopo la colazione, servita inappuntabilmente dal personale dell'Hotel Martini, incominciò il ballo che, animatissimo, si svolse sino all'ora del ritorno dei gitanti in S. Paolo.

Delle molte escursioni del genere, quella di domenica scorsa é stata indubbiamente una delle migliori.

\*\*\*

### DALL'ITALIA

A bordo dell'"Ocean'a", é ritornato fra noi il Prof. Borgogno, Direttore dell'Istituto Medio.

Il nostro cordiale benvenuto.

\*\*\*

### MODI DI DIRE

— "Il tale é arrivato dove ha voluto — il tal'altro ha fatto passi da gigante".

Benissimo. Ma avete mai riflettuto come si arriva dove si vuole, e come si fanno passi da gigante?

E' semplicissimo: usando calzature dei noti modellisti fratelli Bernardo, che sono i maghi del taglio.

\*\*\*

### "MUSE ITALICHE"

La società "Muse Italiche" darà al Teatro Municipale, nelle sere del 24 e 25 corrente, la bellissima commedia "Zazá".

La distribuzione delle parti é affidata ai seguenti interpreti: Signore: Giorgina Marchiani, Tina Capriolo, Luisa



Lambertini, Alda Boschini, Ellsa Gotte, Marla Paraventi — Signorine: Marguit V. Vergani, Licia Mattalia, Rina Sgobbi e Mary Capecchi e dai signori: Guldo Bussi, Mario Piazzi, Nino Boschini, Antonio Marchi, Nino Coscarella, Luigi Sgueglia, Quintino Ricci, Amedeo Minchillo, Egidio Del Carlo, Antonio Medici, Giuseppe Capri e Luigi Reggio.

Fervono anche i preparativi per i Concerti-Concorsi, ideati e diretti dal bravo M. Callia.

\*\*\*

### "UNIVERSAL"

Riceviamo il n.º 21-22 della rivista "Universal" proprietaria della "Empresa Constructora Universal" diretta dal Dott. José Oleario e dall'architetto Adolpho Zoccola. E' ricca di articoli di letteratura, scienza, sport e varietà.

\*\*\*

### CIRCOLO ITALIANO

Essendo già ultimati i lavori di restauro e pittura nella sede del Circolo Italiano, la Direzione avverte che riaprirà i nuovi saloni il 31 corrente, per il tradizionale ballo di Alleluja.

\*\*\*

### "ASS. EX-ALUNNI SALESIANI"

Ieri sera la benemerita Associazione degli Ex-Alunni Salesiani ha dato uno "Spettacolo Sorpresa", un dramma interessante della vita reale

moderna. L'accuratezza nella messa in scena, e la fedele interpretazione degli attori hanno assicurato al pubblico due ore di vero conforto spirituale.

\*\*\*

### COMPLEANNO

Ieri ha compiuto nove anni il vispo e intelligente Tullio, figlio della sig.ª D.ª Teresa e del sig. Prof. Attilio Aleml, che occupa un posto di distacco nelle Industrie Matarazzo.

\*\*\*

### LUTO

Si é spenta a Campinas, la signora Augusta Checchia, donna di elette virtù, sposa del cav. Ireneo Checchia presidente del Circolo Italiani Uniti di quella città.

L'estinta lascia nel più profondo dolore 7 figli.

Alla famiglia in tutto le nostre più vive condoglianze.

\*\*\*

signora, la sua sigaretta é  
"eva"  
prodotto della "sabrati"  
rs. 1\$800

M.ª THERESA  
Officina de roupa branca,  
Bordados e point-jour.  
R. DUQUE DE CAXIAS, 28  
S. PAULO

Un'altra volta!

# Antunes de Abreu & Cia.

I VERI CAMPIONI DELLA FORTUNA

hanno venduto il 28 del mese scorso il biglietto N. 0584

con 200 contos della Federale

Lí, al Numero **29** di Rua Direita

**STORICO** — Il Principato Citerlore era uno dei due in cui si divideva il Regno delle Due Sicilie. L'altro era il Principato Ulteriore. Se volete altri schiarimenti, scrivete.

**ZINO GAGLIANO** — Ci congratuliamo vivamente per la meritata onorificenza.

**ORIENTALE** — Ieri, in uno stanzino riservato della Casa Allemã, abbiamo visto il Cav. Francesco de Vivo che si provava, con estrema leggerezza, un policromo serico kimono. Interrogato, ci ha chiarito che stava comprando il corredo per il suo prossimo viaggio nell'Estremo Oriente. Se avete bisogno di qualche piccola commissione a Pechino, potete rivolgervi a lui.

**JABAQUARIANO** — Ricominclano i disastri: mas que bairro engraçado!

**SANTISTA** — La novella andrà al prossimo numero, quella — se lei non vorrà usarci la cortesia di mandarne un'altra, piú breve e meno... saffica.

**FILODRAMMATICO** — Ora tutto rientrerá "no elxo", perché l'Associazione che sta per costituirsi assorbirà tutti i vostri colleghi disponibili per la sua Sezione Filodrammatica. La nuova Associazione ha gli statuti pronti, e gli organizzatori ne daranno pubblica notizia fra qualche giorno. Dal programma e dai nomi vedrete che la cosa sarà importantissima.

**ESCURSIONISTA** — La gita dopolavorista é stata meravigliosa. Ma ciò non ci meraviglia. Come potrebbe non riuscirci meravigliosa una gita organizzata dal Dott. Alberto Ferrabino e dal Gr. Uff. Augusto Marlangelli?

**POLITICO** — Sembra che il Direttore della "Pirelli", che verrà fra qualche giorno a sostituire l'ing. Gé, non verrà qui per far soltanto il Direttore della "Pirelli". Verrá a fare qualche altra cosa.

**COLONIALE** — Sì, i Fratelli Fraccaroli sono stati danneggiatissimi dall'incendio: malgrado i danni subiti, però, la loro posizione rimane salda, ed il credito e la simpatia di cui godono, negli ambienti santisti e paolistani, coloniali e stranieri, sono aumentati. Inutile aggiungere che due gentiluomini, come i Fratelli Fraccaroli, sono superiori ad ogni insinuazione.

**GRITTI** — Sapreste per caso qualcosa circa una subdola campagna di un presidente ad un altro presidente? Quel che sappiamo noi é che il Dott. Alberto Ferrabino é stato uno dei piú generosi verso il Cluo Italice.

**BRUNERISTA** — No, vedrete che il prof. Canella risponderá all'Uomo della Strada. Ci vuole un po' di tempo, però. Capirete che bisogna orientarsi.



**MARTUSCELLI** — Cinquecento (500).

**PALESTRINO** — Nella Commissione per la riforma dello Statuto, al Palestra Italia, ci sono Alberto Bonfiglioli ed il Dott. Ferrabino: due italiani intransigenti e due persone assennate. Potete dunque star tranquillo.

**SPIRITISTA** — Il prof. Canella, per annullare la sentenza italiana, potrebbe rivolgersi al "Tribunale della Giustizia Universale degli Stati Uniti del Brasile dell'Apostolo Paolo", ideato e, naturalmente, presieduto da quel tal Spadoni del signor Luiggi (due g).

**CAVALLARO D'UN CARDENUTO** — Se avete qualche cosa da dire, avanti. F'n quanto ve la prendete con un adolescente che figura di "valentão" ci fate? Ci fate la figura del fesso!

**CURIOSO** — Ma noi non possiamo scrivere certe cose! Visitateci e ve le diremo verbalmente.

**ZOOFILO** — Tina Capriolo non ci telefona piú! Per ora é tutta di Tak Gianni. "Que pena!"

**DELUSO** — Non possiamo passar la vita facendo campagne. Dopo Marengo, un po' di riposo.

**DISCIPLINATO** — Ci vie-

"Canzone di Napoli"



VITTORINA SPORTELLI  
ITALA MARINA  
PINA FACCIONE

IL PENSIERO DEI GRANDI

*La carità é il solo tesoro che si aumenta col dividerlo. — CANTU'.*

*Italiani, fate la carità ai poveri dell'Assistenza Civile.*

ne l'idea di costituire il "Gran Consiglio del Pasquino". Una idea utile, bellissima. Al prossimo numero ampi schiarimenti.

**RADIOFILO** — Hai la radio rotta, o rauca, o stridula o che il diavolo te la porti? Non ti scocciare: telefona al numero 2-8319. Pagh quasi niente e riacquisti la pace.

**ASMATICO** — Un bel bicchiere di acqua limpida, pura, fredda, in queste serate di caldo soffocante? Comprate un filtro radio-mineralizzante e una ghiacciaia elettrica (così silenziosa da sembrare un fruscio di serica muliebre veste, quando funziona!) in Rua Riachuelo, 7. La stessa casa appunto dove potete comprare una radio a prezzo incredibilmente basso, e dove potete riparare la vostra in cinque minuti e quasi per niente.



Mme. Jenny

La casa di mode che gode di maggior prestigio in S. Paolo.

Rua Barão de Itapetininga, 71 e 71-a.  
Telef. 4-4537.

**NOVITA' PER MEZZA STAGIONE**  
Presentiamo le ultime collezioni di **Mme. Jenny**, in cui si possono ammirare le recentissime tendenze della moda.

**Prezzi straordinariamente ribassati.**



**cine... mah!**

CINEMA ORION  
R. Voluntarios da Patria, 316

Oggi — "Fox Movietone News 20x7"; "Sangue Hungaro"; "Amor de Cossacco".

Domani — Solo in matinée: "Abutres do Mar", 9.º e 10.º episodi; matinée e soirée: "Carnaval de 1934 no Rio de Janeiro"; "Fox Movietone News 20x7"; "Sangue Hungaro"; "Amor de Cossacco".



GA NOVEGUA **Pasquino**  
DEG

Sabato é arrivata, dalla provincia, Elsa, che abbiamo maritata non molto tempo fa. Sul principio ci siamo rallegrati dell'ospite, perché quando era ragazza, giocava sempre con noi ed era la più sbarazzina. Ora, però, si é comportata molto stranamente. Rivedendo la mamma é scoppiata in singhiozzi e la mamma s'é subito messa a piangere anche lei. Poi é salita con la mamma al primo piano e hanno detto, a noi ragazzi, di continuare a giocare nell'hall.

Piú tardi é sceso dal pri

— Com'é infantile la mamma! — ha esclamato mia sorella Hedda.

Hedda era di pessimo umore e ha dichiarato che tutta la nostra primavera di quest'anno era guastata. Serbava rancore anche verso Edvin.

— Questo bimbo é diventato il prodigio dell'universo!

— Come può accadere una cosa simile ad Elsa? Quando é sposata?

Hedda ha incominciato a contare i mesi sulle dita.

## lezione alla mamma

mo piano il fratellino minore, Edvin, s'é messo a trotellare per l'hall gridando:

— Alliva la cicogna! Alliva la cicogna!

Non siamo riusciti a capire che cosa avesse mai. Piú tardi anche la mamma é scesa e ci ha detto che Elsa sarebbe rimasta lungo tempo presso di noi.

— Ha forse bisticciato con suo marito? — ho chiesto.

Se non facevo presto a scostarmi con un salto, la mamma mi dava uno scapaccione, tanto s'era presa a male la mia domanda.

— Non ha bisticciato con nessuno, sciocco; anzi, il contrario. Ma voi dovrete comportarvi molto bene con lei.

Perché dobbiamo comportarci bene?

— Perché, — ha detto la mamma, — se vi comporterete bene, la cicogna vi recherà un nuovo piccolo compagno di giuoco.

Un altro bambino? Quattro sono già abbastanza in una casa!

— La cicogna ci porta un fratellino? — ha domandato mia sorella Hedda, triste.

La mamma s'é messa a ridere:

— Non a noi, piccola scema, ma all'Elsa. Desiderava tanto un pupo che ha implorato il buon Dio finché non é stata esaudita... Fra breve la cicogna verrà a trovarla.

Edvin ha detto allora una cosa strana:

— La zietta Elsa ha avuto un flirt con lo zio cicogna.

La mamma ha incominciato a ridere, si é trascinata a stento su per le scale, fermandosi ad ogni pianerottolo per riprendere a ridere. Di sopra certamente ha raccontato ad Elsa quello che ha sentito, perché una mezz'ora dopo si sentivano ancora le loro allegre risate.

E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI specialmente se si tratta della propria salute!

Fate le vostre compere nella "PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio. — Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista

**L A R O C C A**

RUA DO THEZOURO N.º 7  
TELEFONO: 2.1470



CARNEVALE!

CHE BUONE MANGIATE!

CHE BELLE BEVUTE!

CHE MAL DI FEGATO!

# Lithobilina

VI RINNOVA IL FEGATO

In tutte le

DROGHERIE — FARMACIE

e nella

## Drogheria Americana

(RUA SÃO BENTO, 63)

della

**Elekeiroz S. A.**

Estabelecimento Graphico

"BUONCRISTIANI"

TYPOGRAPHIA LYTHOGRAPHIA

DOURAÇÃO PAUTAÇÃO

ENCADERNAÇÃO - LIVROS EM BRANCO - Carimbos de Borracha — CARTAZES, FOLHINHAS, MAPPAS, ROTULAGEM EM GERAL.

BRUNO BUONCRISTIANI

Rua Bom Pastor N.º 135 (Ipiranga) — Telefone 4-9470  
SÃO PAULO



ho avuto un'educazione così severa, che di queste cose non ne capisco niente...

— Allora possiamo parlare tranquillamente davanti a te, — ha risposto Geraldine — tanto tu non capirai.

Geraldine opinava che è infine necessario istruire i bambini in merito.

— Ma almeno non parlate davanti a Bob! — ha obiettato Nora.

(Bob sono io!).

Invece Geraldine non si è trovata punto imbarazzata:

— Anche Bob è un uomo e noi pure siamo donne. Non vorrei che i ragazzi mi tenessero per una boccetta di profumo. Essi ora vogliono darci da bere la stupida favola della cicogna. Io ritengo umiliante e pericolosa questa eterna ipocrisia nella famiglia. I nostri genitori non ci conoscono e noi recitiamo la commedia davanti a loro.

Hedda era di parere diverso.

— In teoria puoi aver ragione, ma praticamente credo che sia impossibile realizzare ciò che tu dici. Ci sono delle cose, di cui si può parlare con tutti tranne che coi genitori, i quali hanno certe illusioni nei riguardi dei loro figli. Noi non abbiamo il diritto di privarli di questa felicità.

Geraldine non si arrendeva.

— Fra qualche anno, saremo da marito, dovranno pur finirla con queste loro illusioni sulla nostra ignoranza.

— E' vero — ha replicato Hedda, — il pericolo della giovinezza è troppo breve, ma questa è una ragione di più per non turbare questa ingenua felicità che la nostra giovinezza può offrire ai nostri genitori.

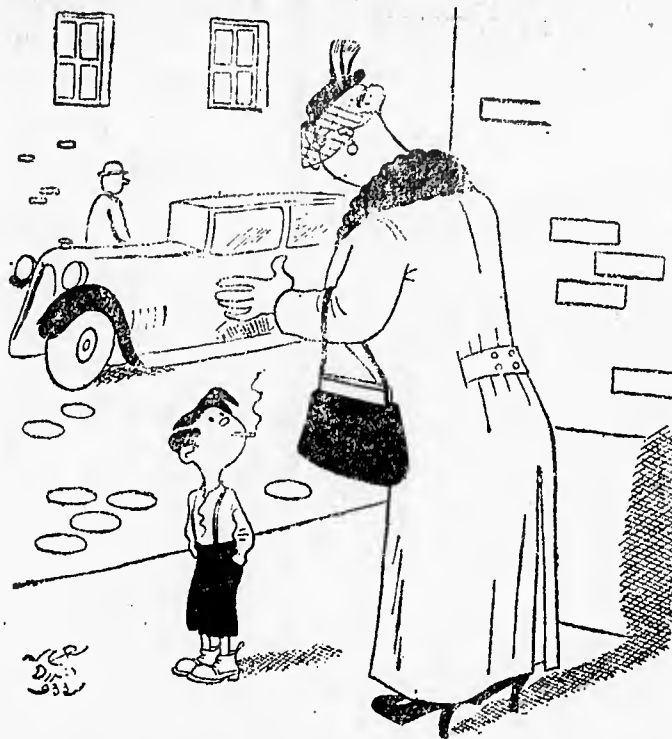
— Ho letto un articolo, — ha ripreso Geraldine, — scritto da una donna. L'articolista risolve le difficoltà esteriori del problema. I genitori devono cominciare l'istruzione dei figli citando l'esempio degli animali inferiori... Salendo poi sempre più in su, si può arrivare fino agli animali superiori... Così i genitori possono vincere, l'imbarazzo e il pregiudizio che nutrono verso i loro figli...

Hedda è intervenuta:

— Nelle circostanze della nostra vita familiare questo è impossibile. Per esempio, che cosa accadrebbe se io ora salissi dalla mamma e le dicessi: "Mamma, io non credo alla favola della cicogna..."

— Con questo daresti alla tua mamma una prova che tu serbi verso di lei rispetto e fiducia. Perché tua mamma sa benissimo che tu sei una ragazza intelligente. Se invece tu le accetti, allora non

ISTANTANEE



— Non ti vergogni, piccolo come sei, di farti vedere con la sigaretta in bocca?

— E dove me la devo mettere allora?

sei sincera e vuoi ingannare tua madre...

— Eppure, — ha continuato Hedda, — se io dicessi alla mamma: "Mamma, io non credo alla favola della cicogna..."

In questo momento è accaduta una cosa imprevista. Dietro la tenda della porta si è sentito un grido e, quando ci siamo voltati, abbiamo visto la mamma ed Elsa. Avevano inteso ciò che Hedda aveva detto. La povera mamma, rossa in volto, stava davanti a noi:

— Hedda! Che cosa hai detto? — ha balbettato sbigottita.

Era una situazione spiacevole. Elsa si vergognava tanto che si nascondeva dietro le spalle della mamma.

Per fortuna Hedda non ha perso la testa.

— Ho detto, mamma, che non credo alla favola della cicogna.

— Gesummaria! — ha esclamato, balbettando, la mamma. — Ma in che cosa credi, tu?

— Io credo che la venuta di un piccolo pupo sia una cosa più grande e più santa, perché Dio l'affidi a uno stupido uccello. Secondo me, il pupo lo porta un angelo...

Per qualche istante nell'hall ha regnato un profondo silenzio. Poi la mamma è corsa da Hedda e l'ha baciata ripetutamente.

— Sì, Hedda, tu sei la mia bimba buona e intelligente... hai ragione; non è la cicogna che porta il pupo, ma l'angelo...

Anche Elsa ha baciato Hedda. Era tanto commossa che le cadevano le lacrime a dirotto. Poi ha baciato la mamma, e alla fine tutt'e due hanno baciato anche me.

Il servo ha annunciato che l'automobile era pronta. La mamma ci ha detto di riferire al babbo che portava l'Elsa dal professore Faragó.

Quando siamo rimasti soli, Hedda si è rivolta a Geraldine:

— Hai sentito, dunque? Non sarebbe un peccato mortale illuminarli?

La risposta di Geraldine è stata evasiva:

— E' certo che tua mamma è una donna carina.

— Ed io vorrei che rimanesse così carina finché è possibile, — ha risposto Hedda.

Questa volta è intervenuta nel discorso anche Nora, che non aveva più detto una parola.

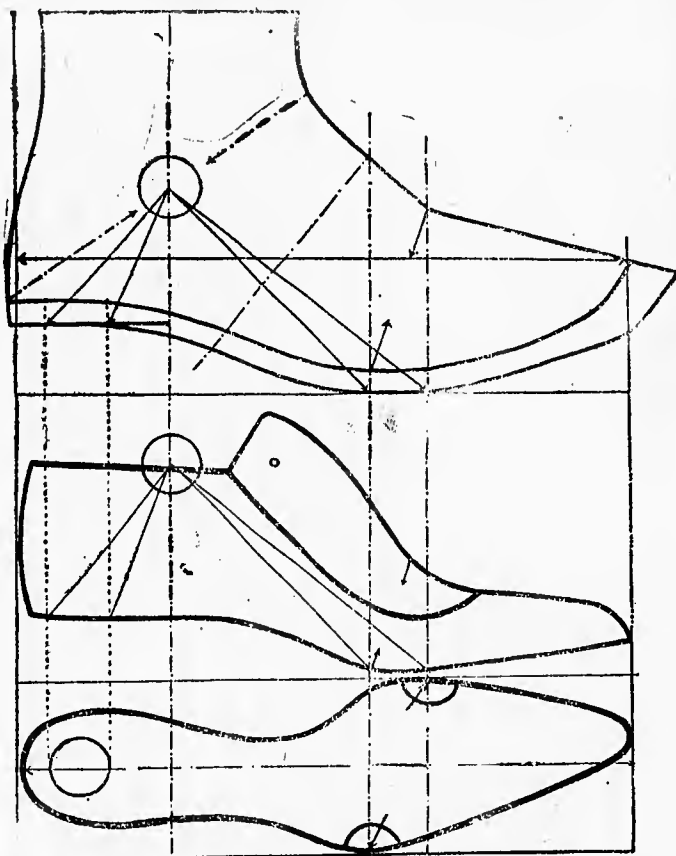
— Sono meravigliatissima che tua madre porti Elsa dal professore Faragó. Il professore Kálvály è un ginecologo molto, ma molto più conosciuto...

ZINO GAGLIANO

**Prof. Froidi**  
 PARA  
 ALFAIATES E COSTUREIROS  
 CONFERE DIPLOMA NO FIM DO CURSO  
 Rua João Briccola, 2 (2.<sup>a</sup> sobreloja- Sala, 5)  
 SÃO PAULO

**Seterie**  
**G. Bertoldo**  
 Specialità in tessuti  
 per "lingerie".  
 Unico deposito della  
**"TECELAGEM DE SEDA STA. IRENE"**  
 Rua 25 de Março, 176.

**SCUOLA TECNICA DI TAGLIO E  
MODELLERIA PER CALZATURE**



Si accettano alunni per aule diurne e notturne.  
Prezzi modici.  
Si danno lezioni per corrispondenza.  
Metodo teorico e pratico di risultato soddisfacente.  
Dirigersi ai FRATELLI BERNARDO, l'orgoglio dei modellisti.  
**RUA ANHANGABAHU, N.º 7-A**

Matrice: S. PAOLO Rua Boa Vista, 5 — Sobrelaja Cx. Postal. 1200 - Telefono 2-1456  
Filiale: SANTOS Praça da Republica, 50 Cx. Postal. 734 - Telef. Cent. 1789



**SVINCOLI DOGANALI**  
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI  
E PERFEZIONATI.  
Provate la nostra organizzazione

— "AI TRE ABRUZZI" —

IL MIGLIOR PASTIFICIO  
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI  
I MIGLIORI PREZZI

**FRANCESCO LANCI**

RUA AMAZONAS N.º 10-12 — TELEFONO: 4-2115

**IL PENSIERO DEI GRANDI**

Annasilao, richiesto qual fosse la vittoria più gloriosa, rispose: — Il non lasciarsi vincere nel beneficiare.  
Italiani, beneficate i poveri dell'Assistenza Civile.

**CANZONE DI NAPOLI**

Impresa N. VIGGIANI — Stagione 1934

Successo superiore a quello dell'altra stagione!  
OGGI — ALLE ORE 20 E 22 — OGGI  
REPLICA DELLA SECONDA NOVITA':

**Piscatore 'e Pusilleco**

3 atti di Gaspare De Maio dalla canzone omonima di Murolo e Tagliaferri  
e ATTO DI VARIETA'  
com ANITA FRANZI — TAK GIANNI — ITALIA MARINA e SALVATORE RUBINO.

**Theatro Boa Vista**

In seguito: "A PIZZERIA 'E D. GENNARO"

**Chi va de notte, va alla morte**

*Come so' le disgrazie! Ecco l'istoria:  
Co' quell'inferno operto de nottata,  
Me ne tornavo da Testa-spaccata  
A sett'ora, indov'abita Vittoria.  
Come lí propio dar Palazzo Doria  
So' pe' salí Santa Maria 'nviolata,  
Scivolo, e te dó un cristo de cascata,  
E batto apparte dietro la memoria.  
Stavo pe' terra a piagne a vita mozza,  
Quando ch'una carrozza da signore  
Me passó accanto a passo de barrozza.  
— Ferma! — strillo ar cucchiero un servitore;  
Ma un vocino ch'esci da la carrozza  
Je disse: — Avanti, aló: chi more, more! —*

**ZAM PEDRI**

Poveta tridentino,  
De versi barbarissimo assassino.

(Se fanno sonnetti per encomenda, sob medida, a prestações).



**«IBA»**

Instituto Biochimico Opotharapico Ltda

Praça Princeza Izabel, 16 (antigo Largo Guayanazes)  
Teleph. 5-3172 — SÃO PAULO

Bondes: 13-9-33-11 - Omnibus: Barra Funda-Casa Verde

HORARIO: DAS 8 A'S 11 E DA 1 A'S 6

SECÇÃO DE ANALYSES CLINICAS

Director: Prof. Dr. A. DONATI

*E' per le donne brutte il fidanzato  
una cosa assai simile al gelato:  
se a prenderlo alla svelta non t'affretti,  
si squaglia quando meno te l'aspetti.*

... perché troverete due stelli, uno più prezioso del-  
l'altro:  
1.º — Un poemetto erologico, con rime a retrocarica, su lo-  
Smemoratissimo.  
2.º — Un'intervista — drammatica e sensazionale — che il no-  
stro corrispondente da Rio è riuscito a strappare, col pe-  
ricolo della vita, dal nostro chiarissimo collega, il Prof.  
Canello.

## INDICATORE MEDICO

**Prof. Dott. ANTONIO CARINI** Analisi per emudazioni di diagnosi. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4818 — Rua Tymbiras n. 8.

**Dottor A. PEGGION** Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Efigenia, 5, dalle 14 alle 18. Telefono 4-8837.

**Dott. ANTONIO RONDINO** Medico e Operatore. Rua Libero Badaró n.º 2 — Telefono: 2-5088. Alameda Eugenio de Lima n.º 85. Telefono: 7-2990.

**Dott. B. BOLOGNA** Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 99-Sob. Telefono: 5-8844. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

**Dott. B. RUBBO** Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Telefono: 9-1875.

**DR. C. MIRANDA** dell'Ospedale Umberto I — SCIATICA E REUMATISMO — Praça da Sé, 48 (Equitativa) — Dalle 15 alle 18.

**Prof. Dr. DINO VANNUCCI** Chirurgia dell'addome (stomaco, regato, intestini, milza, vie urinarie). Chirurgia del sistema nervoso. Rua B. Itapetininga, 48. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Peixoto Gomide, 83. Telefono: 7-8071

**Dr. DOMENICO SORAGGI** Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 18. Consulte dalle ore 10 alle 12 e dallo 14 alle 17. Tel. 7-3343.

**Dr. E. SAPORITI** Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Part. R. Sta. Efigenia, 13-A. Telefono: 4-5812. Consulte dalle 14 alle 17.

**Prof. Dr. FAUSTO TALIANI** Chirurgo e Medico. Res. e Cons. Avenida Paulista, 112. Telefono: 7-4047. Dalle ore 14 alle 18.

**Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO** Malattie del polmone, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X. Diatermia. Foto-Elettroterapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-0482 — Cons.: Rua Wenceslau Braz, 22. Telefono: 2-1058. Dalle 14 alle 18.

**Dott. G. FARANO** Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 105.

**Dott. GIOVANNI PRIORE** Cuore, Aorta, Polmoni, Raggi X. Elettrocardiografia. — Consulte dall'1 alle 4. Piazza delle Repubbliche, 40. Telefono: 4-0188.

**Dr. GIUSEPPE TIPALDI** Medico Operatore — Dalle ore 14 alle 17. Cons. 4-1318. Res.: 7-2040.

**Prof. L. MANGINELLI** Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetininga, 37-A Tels. 4-8141 e 7-0207.

**Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO** Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranapiacaba, 1, 3.º p. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4828.

**Dr. MARIO DE FIORI** Alta chirurgia — Malattie delle signore. Part. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetininga, 23, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0038.

**Dr. NAZARENO ORCESI** Chirurgia. Partos e Molestias de Senhores. Res.: Rua Augusta, 547 Cons.: Praça da Sé, 3 (2.º andar) Salas: 18-20. Tel. 7-2867. Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina. Tel. 7-1087. —

**Dr. NICOLA IAVARONE** Malattie dei Bambini. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Maternità Medica. Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1868.

**Dr. NELSON SOUZA CAMPOS** Siphilis — Doenças da Pelle. Cons.: Pr. Ramos de Azevedo, 18, 2.º andar. Telephone: 4-1826. Das 2 às 4.

**Prof. Dr. E. TRAMONTI** Consulte per malattie nervose dalle 9 alle 10 nella Casa di Salute F. Matarazzo; e dalle 2 alle 4 in R. Xavier de Toledo, 8-A. — Tel. 4-3864.

### DR. ANGELO ROMULO DE MASI

delle cliniche di Pisa e Padova  
MALATTIE DELLE SIGNORE, DELLA PELLE  
E DELLE VIE URINARIE

Elettroterapia — Diatermia — R. Ultravioletti e  
"Sollux" — Ozonoterapia  
Piazza da Sé, 14, 2.º piano, dalle 10 alle 12 e dalle 15  
alle 17 — Tel. 2-1821.



Importazione diretta — Il maggiore assortimento  
del ramo.

RUA LIBERO BADARÓ, 75 — S. PAULO

FUMATE SEMPRE **SABRATI N. 500**

RS. 500

INDUSTRIA DE BOMBONS PAULISTAS  
LTDA.

(Antiga Casa FRAIA)

FABRICA DOS AFAMADOS BOMBONS PAULISTAS  
Rua Frei Gaspar n. 105 — S. PAULO — Telep. 9-0028

CHI VUOL MANGIAR BENE

... si recchi all'"ADEGA ITALIA" di Ottavio Pucini e diventerà un frequentatore assiduo poiché là si trova la vera CUCINA ITALIANA. Importazione diretta di varie qualità di vini e altri prodotti italiani.

Piazza da Sé, 57 — Tel. 2-6424

ECCELLENTI  
PER QUALITÀ SONO  
I PRODOTTI DELLA



*Antarctica*

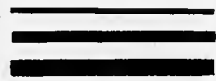


# Sartoria Barese

## LUCA MANCINI

RUA JAIRO GÓES, 33 (ANTIGA TRAVESSA DO BRAZ)  
TELEF. 9-2478.

Vendita a vista e a rate mensili

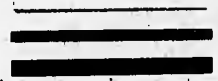


Vestiti

da

Lutto

Smokings



Novità

Fantasia

Eleganza



Confezioni su gli ultimi figurini

LEI : — Ora sì, che mi piaci e possiamo fissare la data del matrimonio.

LUI : — Certo: mi son servito dal sarto degli eleganti: Luca Mancini !

VESTITI SU MISURA A PREZZI MODICI.  
VESTITI D'ESTATE IN LINO E IN CASIMIRRA  
LEGGERA.

Fornitore della Cooperativa della  
Light, Telefonica e S. Paulo Gas.